

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Ярославская государственная сельскохозяйственная академия»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной
научной, воспитательной работе,
молодежной политике и цифровой
трансформации
ФГБОУ ВО «Ярославская ГСХА»,
В.В. Морозов
«26» 10 2022 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ

Иностранный язык (английский)

(наименование учебной дисциплины (модуля))

Уровень высшего образования Подготовка кадров высшей квалификации

Группы научных специальностей 4.3 «Агроинженерия и пищевые технологии»;
4.2 «Зоотехния и ветеринария»; 4.1 «Агрономия, лесное и водное хозяйство»; 2.10 «Техносферная
безопасность»; 1.5 «Биологические науки».

(код и наименование направления подготовки)

Наименование научных специальностей 4.3.1 «Технологии, машины и
оборудование для агропромышленного комплекса»; 4.3.2 «Электротехнологии,
электрооборудование и энергоснабжение для агропромышленного комплекса»;
4.2.5 «Разведение, селекция, генетика и биотехнология животных»; 4.1.1 «Общее земледелие и
растениеводство»; 2.10.3 «Безопасность труда»; 1.5.12 «Зоология».

Форма обучения Очная, заочная
(очная, заочная)

Ярославль
2022 г.

Содержание

	Стр.
1. Цель и задачи вступительного испытания	3
2. Основные требования к уровню подготовки	3
3. Структура вступительного испытания по дисциплине	5
4. Основное содержание вступительного испытания по дисциплине.....	6
5. Оценочные средства на вступительном испытании по дисциплине...	6
6. Критерии оценки на вступительном испытании по дисциплине.....	7
7. Рекомендуемая литература для подготовки к вступительному испытанию по дисциплине.....	9

1. Цель и задачи вступительного испытания по иностранному языку

Цель экзамена – определить уровень развития коммуникативной компетенции у поступающих в аспирантуру. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения.

Основные задачи:

- выявить уровень знаний, обеспечивающих иноязычную речевую деятельность (чтение, аудирование, говорение, письмо);
- определить способность поступающего в аспирантуру к участию в общении профессионального и социокультурного характера;
- определить умение правильно читать, понимать и анализировать иностранную литературу.

2. Основные требования к уровню подготовки поступающих в аспирантуру

Требования к поступающим в аспирантуру соответствуют знаниям по выбранной специальности подготовки в объеме программы неязыкового вуза, предполагающим владение иностранным языком не ниже уровня B1 (согласно Общеввропейской шкале уровней владения иностранным языком).

Для успешной сдачи вступительных испытаний в аспирантуру по иностранному языку необходимо обладать следующими компетенциями:

Чтение

- владение всеми видами чтения оригинальной литературы по специальности различных функциональных стилей (статьи, рефераты, периодические издания, монографии);
- знакомство с публикациями по определенной проблеме;

Письмо

- владение навыками и умениями письменной речи в пределах изученного языкового материала, в том числе:
- составление плана, тезисов, сообщения, доклада, реферирование;
- перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

Говорение

Монологическая речь:

- владение речевым этикетом повседневного и делового общения;
- проведение презентаций;
- выступления на конференциях с докладами и сообщениями.
- умение извлекать информацию, необходимую для формулирования адекватной мысли на русском языке.

Диалогическая речь:

- участие в диалоге, беседе, выражение определенных коммуникативных намерений (запрос дополнительной, уточняющей информации, выяснение мнения собеседника и т.д.);
- осуществление контактов в ситуациях повседневного, профессионального общения (личные и деловые контакты по телефону);
- обмен информацией в различных ситуациях общения.

Перевод

- выполнение письменного перевода текста по специальности со словарем;
- выполнение устного перевода текста (без подготовки);
- адекватная передача смысла текста по специальности с соблюдением норм русского языка.

Для успешной сдачи вступительных испытаний будущий аспирант должен владеть следующими умениями и навыками:

1. Поступающий в аспирантуру должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в сфере профессионального и научного общения.

Знать:

- основные фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого языка, позволяющие использовать его как средство личностной и профессиональной коммуникации;
- наиболее употребительную лексику общего языка и базовую терминологию своей профессиональной области.

Уметь:

- понимать и использовать языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности на иностранном языке;
- осуществлять устное и письменное иноязычное общение в соответствии со своей сферой деятельности;
- использовать на практике приобретенные умения читать литературу профессиональной направленности и переводить на русский язык, опираясь на изученный языковой материал;
- реферировать и аннотировать литературу по профессиональной теме на родном и иностранном языках.

Владеть:

- устной монологической и диалогической речью в рамках повседневной и профессиональной тематики;
- изучаемым иностранным языком в целях его практического использования в Повседневной и профессиональной деятельности для аргументированного изложения собственной точки зрения;
- навыками перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный;

– навыками критического восприятия информации на иностранном языке.

3. Структура вступительного испытания и его процедура

Вступительные испытания проходят в устно-письменной форме и включает:

1. Чтение и письменный перевод со словарем с иностранного языка на русский текста профессиональной направленности.
Объем текста – 2000-2300 печатных знаков, время на подготовку – 45 минут.
2. Ознакомительное чтение общенаучного текста без словаря и передача его содержания на русском языке.
Объем текста – 1000-1500 печатных знаков, время подготовки – 10 минут.
3. Беседа с экзаменатором на английском языке на общие и профессиональные темы: биография, учеба, работа, хобби, круг научных интересов поступающего.

Вступительные испытания с использованием дистанционных технологий

В случае принятия решения проведения вступительных испытаний с использованием дистанционных технологий, используется электронная информационно-образовательная среда (ЭИОС) ФГБОУ ВО Ярославская ГСХА. Вступительные испытания по программам подготовки научно – педагогических кадров в аспирантуре по дисциплине «Иностранный язык (английский)» проводятся в виде решения Тестовых заданий.

Тестовые задания разработаны в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования ступеней специалист, магистр и содержат требования к подготовке по иностранному языку в системе послевузовского профессионального образования в Российской Федерации.

Тестовые задания содержат 25 вопросов по разным разделам языка: грамматике, лексике, аудированию позволяющих максимально возможно оценить степень владения будущим аспирантом требуемых компетенций.

Для более объективной оценки тест содержит не только вопросы закрытого типа, когда нужно выбрать один из готовых вариантов ответа, но и вопросы открытого типа, когда абитуриенту нужно самостоятельно дать развёрнутый ответ. Каждый правильный ответ оценивается определенным количеством баллов. Вступительное испытание проходит в виде письменного испытания (тестирования). Прохождение испытания оценивается по 100-бальной шкале.

Минимальное количество баллов по вступительному испытанию по дисциплине «Иностранный язык» (английский) – 51 балл.

4. Основное содержание вступительного испытания по дисциплине

В качестве учебных текстов и литературы для чтения при подготовке к вступительному испытанию используются тексты по направлению подготовки аспиранта и учебные пособия по развитию навыков устной и письменной речи.

Вступительные испытания включают в себя три задания:

- 1) Чтение и письменный перевод текста профессиональной направленности с иностранного языка на русский.

Требования к чтению: беглое чтение с правильным тоновым оформлением.

Требования к письменному переводу: адекватность перевода, т.е. отсутствие искажений, соответствие норме и стилю языка перевода, включая употребление терминов.

- 2) Устное реферирование текста профессиональной направленности (на русском языке).

Требования к устному реферированию: передача основного содержания текста на русском языке в форме резюме. При реферировании текста проверяется умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых вопросов и выявить основные положения автора, объем и правильность извлеченной информации. Ответ должен быть представлен в виде грамотно оформленного завершенного высказывания, т.е. содержать терминологические единицы, соответствовать нормам грамматики и правилам лексической сочетаемости, иметь четкую композиционную структуру.

- 3) Устная тема – поступающий раскрывает устную тему, отвечает на вопросы экзаменатора.

Требования к устной речи: необходимо продемонстрировать владение подготовленной монологической речью (объем: 15-20 предложений), а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации повседневного и официального общения в пределах программных требований.

5. Оценочные средства на вступительном испытании по дисциплине

Объектами контроля на вступительном испытании в аспирантуру является три задания, которые даны в экзаменационном билете.

Вопросы для вступительного экзамена по английскому языку

1. What is your name?
2. How old are you?
3. Where do you work?

4. How long have you worked there?
5. What is your position (job)?
6. What higher school did you study at?
7. When did you graduate from it?
8. What did you specialize in?
9. Why did you decide to take a post-graduate course for PhD?
10. Are you going to do the day-time or the correspondence course? Why?
11. How long will it take?
12. What exams are you planning to take at the end of the first year?
13. What field are you going to do your original research for your PhD in?
14. Do you have a scientific supervisor? Who is (s)he?
15. Do you have any experience of research work?
16. Did you take part in scientific conferences as a student?
17. Do you read a lot of scientific literature?
18. Do you read scientific literature in English?
19. Is it important for your studies to learn about the latest achievements of your foreign colleagues?
20. Who are the most prominent foreign and Russian scientists in your field?
21. What countries would you like to visit to meet your foreign colleagues and exchange your experience with them?
22. Is it helpful for your scientific work to attend international conferences?
23. Would you like to make a report at an international conference?
24. Are you going to improve your English so that you can participate in foreign conferences or work exchanges?
25. Would you like to work for a big international company?

Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной системе. Общая оценка выставляется на основании оценок, полученных поступающим по каждому из трех заданий.

6. Критерии оценки на вступительном испытании по иностранному языку

Шкала оценок,	Критерии оценок ответа
---------------	------------------------

баллы	
«отлично» (90-100 баллов)	Перевод текста – правильный перевод текста в соответствии со стилистическими нормами русского языка, знание темы, терминов, 1-3 незначительные стилистические и грамматические ошибки. Реферирование текста – полное понимание содержания прочитанного текста, правильное употребление лексики и грамматических структур, необходимых для адекватного восприятия информации в профессионально ориентированном тексте, 1-2 грамматические ошибки, умение высказать свое отношение к проблеме. Устная тема – показан высокий уровень владения устной речью, фонетическими, лексическими, грамматическими и стилистическими нормами, обеспечивающими иноязычную коммуникацию, ответы на вопросы логически выстроены и убедительны.
«хорошо» (70-89 баллов)	Перевод текста – правильный и достаточно точный перевод текста, эквивалентно содержанию, хотя и с незначительными неточностями, знание терминологии, 3-6 грамматических и стилистических ошибок. Реферирование текста – понимание основного содержания прочитанного текста, 2-5 незначительных лексических и грамматических ошибок, изложение содержания текста выполнено в целом в соответствии со стилистическими нормами русского языка. Устная тема – показаны достаточно уверенные умения пользоваться лексикой и грамматическими явлениями, необходимыми для общения на иностранном языке, продемонстрирован высокий уровень владения устной речью с незначительными фонетическими и грамматическими ошибками (до 5 ошибок), ответы на вопросы даются полно.
«удовлетворительно» (69-51 баллов)	Перевод текста – частичный перевод текста, неточности в употреблении лексики, допущены 7-9 грамматических и лексических ошибок, ведущих к частичному искажению смысла текста. Реферирование текста – частичное понимание содержания прочитанного текста, слабое знание и понимание лексического и смыслового материала, допущено более 5-6 грамматических и стилистических ошибок, недостаточный опыт в перефразировании, в различии словарного и контекстуального значения слова. Устная тема – удовлетворительное знание представленной темы, терминологические ошибки, нарушение грамматических и стилистических норм (5-9 ошибок), ответы на вопросы

	даются в основном полно при слабой логической оформленности высказывания.
«неудовлетворительно» (50-0 баллов)	Перевод текста – неправильный перевод, полное искажение смысла текста, слабые знания по теме специальности, большое количество лексических и грамматических ошибок (более 10). Реферирование текста – неправильное понимание содержания текста, плохое знание лексики, большое количество фонетических, грамматических ошибок (более 10 ошибок). Устная тема – отсутствие знаний по представленной теме, более 10 фонетических, лексических, грамматических ошибок, отсутствие понимания стилистических норм.

Программа вступительного испытания в аспирантуру по дисциплине «Иностранный язык» разработана в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования ступеней специалист, магистр и содержит требования к подготовке по Иностранный язык в системе послевузовского профессионального образования в Российской Федерации.

7. Рекомендуемая литература для подготовки к вступительному испытанию по дисциплине «Иностранный язык» (английский)

Основная литература

1. Chandrasekaran B., A Textbook of Agronomy / B. Chandrasekaran, K. Annadurai, E. Somasundaram [Электронный ресурс], New Delhi, 2010, 835с
2. Шляхова В.А., Английский язык для автотранспортных специальностей (к. файл ЭБС Лань) [Электронный ресурс], СПб., Лань, 2013, 128с
3. Комарова Е.Н., Английский язык для специальностей "Зоотехния" и "Ветеринария", М., Академия, 2008, 384с
4. Курс английского языка для магистрантов (для магистров) English Master's Course + CD / Н.А. Зинкевич, Е.Э. Андрюхина; под ред. Н.А. Зинкевич, М., Айрис-пресс, 2011, 448с
5. Вельчинская В.А., Грамматика английского языка, М., "Флинта", "Наука", 2011, 232с

Дополнительная литература

1. Слепович В.С., Деловой английский = BUSINESS COMMUNICATION:, Минск, ТетраСистемс, 2007, 256с
2. Слепович В.С., Курс перевода (английский-русский язык) = Translation Course (English-Russian) (к. файл ЭБС Айбукс) [Электронный ресурс], Минск, ТетраСистемс, 2011, 320с
3. Сиполс О.В., Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) (к. файл ЭБС Айбукс) [Электронный ресурс], М., Флинта; Наука, 2011, 376с
4. Taylor John, Business English, Newbury, Express Publishing, 2011, 117с

5. Дмитриева С.Ю., Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов (к. файл ЭБС Руконт) [Электронный ресурс], Пенза, РИО ПГСХА, 2012, 233с

Информационные ресурсы:

Библиотеки on-line	http://memory.loc.gov/ammem/index.html The Library of Congress File http://onlinelibrary.wiley.com
Справочные системы	http://ukagriculture.com/
Словари, работающие в режиме on-line	www.multitran.ru http://visual.merriam-webster.com www.translate.ru http://en.wiktionary.org www.yourdictionary.com www.primavista.ru/dictionary/index.htm www.lingvo.ru www.multilex.ru
Энциклопедии, работающие в режиме on-line	http://en.wikipedia.org http://www.britannica.com
Обучающие иностранному языку ресурсы сети Интернет	http://www.englSPACE.com/ http://alemeln.narod.ru http://www.english4u.dp.ua/ http://www.toefl.ru http://www.native-english.ru/ (http://enative.narod.ru/) http://www.better-english.com/exerciselist.html http://www.engvid.com http://englishcentral.com http://ru.forvo.com http://learnenglish.britishcouncil.org/en http://www.youtube.com/user/MinooAngloLink
Youtube-каналы	
Блоги	http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/lan . http://engblog.ru http://usefulenglish.ru http://englishtips.org http://situationalenglish.blogspot.com http://agendaweb.org
Online курсы	http://www.academicearth.org/ http://www.e-learningcenter.com/free.htm http://ocw.tufts.edu/CourseList
Онлайн-лекции и видео каналы	http://ocw.usu.edu/ https://www.edx.org/